



## Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99  
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.

linea der Kaiser  
Otto der erste



**O**tto der erste, ein Kaiser der teutschen, König Hermanno erb.  
Vnd nachkommen sein Königreich ist im Jahre des Herrn 962.  
als er in Thronlande von mir gezeugt ist, von Papst  
zu Kaiser eckelt werden vnd danach zu Reich von Hildesheim  
dem Würzburgischen Bischofscloster gekrönt worden: und hat  
dort Konziliums zu ihm gesegnet. Dies war ein fast Christenreich  
man. Und ein liebhaber vnd ein starker bestreiter des Königthe  
keren: Er zähmet Wolestanum den Sachsenkönig hechzog. Und hat  
nach entledigung König Indriogen zu Sachsenkönig demselbe König  
seines had gegeben: In derselben Zeit vndeskind sich Hugo der grof  
pawisches Graf, der die Provinz ottonis zu der Re hie, König und  
mogen zu Sachsenkönig vndeinm fernest hast zeugen: so zoge  
Kaiser otto abermals in Sachsenkönig vnd bracht Hugoem zu ge  
horsam vnder König Indriogen: Der hechzog Bischofscloster, der Königs  
osten Provinz zu der Re hie, zoge vnder die Sachsenkönig als ein  
feind, bis zum Andenoch. daselbst vord er ward überwomme  
und in der flucht zu Rhein pescinck: Daun empfeng  
der König die ganzen niederköniglichen Regent in aufzwing:  
Darauf hat König Indriogen sine die Voutien Bischof zu der Re  
gewehet: Vno haben dornells die Hungaren vertrieben und über  
zogend sich am hechz des Reichs bey der Stadt Augspurg  
niedergelassen. Und vngewöhl ditz Kaiser otto, auf anweisung Pape  
Johannes des helligen bishof dastelt sich gegen den Hungaren einsetz  
Und mit heerkracht an die seite und derselben flug vnd vordeloyet  
So beginne doch siehe mit gott ein mecklich platzierung, und  
mydelange unz der seinen: Dann in denselben steyt, der dann etrouemt war vociret  
vnd alloroy bey nacht ansteen blab, ist gefallen der Tochterkönig des Königs und der  
hechz zu Wemps. So wurden die Hungaren hier alle erslagen und abgetötzt. Und  
der Hungaren verminnen und morst. Desmahl als gekrönt und angesegnet, das se  
sich danaach vll zeit anheym haben müssen enthalten: Deyn Hungarische Königlein  
waren in denselben steyt gefangen und lebendig zu Kaiser ostern geführet, vnd  
durch die Leutsteren zu Anfang den Hungaren erheilt: Als vno ~~die~~ zwey. Lobe  
und erian. Sieher segnsterer und mächtiger bestreiter konste ostern. vnder die feld  
des Königlichen regiments an die Kiner. Und moalhen gelanget. so wist der Pape dies war  
se ostern an. Sie von der genialsonne Berengarius und Albrecht papa Omnes. auch in der  
Provinz geantledigen: Also beköniget ditz Kaiser otto. seinen Pum. auf Almunda pum  
gemanet geson. auch otto genant. Aber das alt. zu sich. zu einem König rechtlicher  
könig: Darauf zoge er mit großem ex gem in Rom. dastelt hat er. die kaischlichen kön  
von Papst Johannes dem ejn Augen vnd ditz setzen von Papst keine dem vñ empfängt.  
Papst Johannes zu beseezung seines Lebens weismanet vnd auf anweisung des volks.  
Innen einen Vorodgen Papst Franzange. darauß das pfaffsch. leontem, der auf des  
Kaisers befess. ewoelt roched. In Papst bestellt. Und nach Stellung des Königlichen songen  
sein Opoleum gewest. Und die Kaischungen. in Apulia. vnd Calabria überwohnden.  
Und das Königth bestetimt an die teutschen gebricht. Auch zu Bosone in Sachsenland.  
ein bergkreuz am Albergende esfindet. Und die Stadt Maydeburg. mit vil zieide  
beyabet vnd zu einer schmuckstat gesucht. Und pfening. die in nochthen länden. vnd  
ostelin genant sind. gemitteit. Und als ein grütyger und besunderm holtz vnd  
leblich handel und Erschungen zuget vnd in seinem alter. ottonem sinem Pum. zu einem  
untergrauer des Kaisertums geordnet. Et storb vor Alter. Et dastelt und vord sein Leib  
nam sein Maydeburg gesetzt vnd dastelt Lagerbar: in einer Wundluren liegen:  
die er mit großem dorgelyoten Kosten ausparret het.

**O**sterzeit hat ein Mann, nom der pech, große von Hornet. in grossem woynd und Regen. Und  
an vil wundten kloden esphonen plattische zangen des Leichze.

**O**ne first und zweit zwanzig begaben zu den sterben kaisere ostern. zwanzig Johannem  
Ottone und Benedictum. auf wache und in gestalt. als hirnvergredt walt ist:

**O**ne sinn hoffe ein achtzehnliche frustans am Freitag. zum dritte  
Punkt. als Oddamare des Sachsenkönig. von Raduno dem  
allerchristlichsten König Balhac. zu steyt überwomme vond:

In nochthen länden esphone ein wundergrauer Comet. fruktindende  
eine hungere. der danaach soljet: So bracht König otto den Landnam  
Punkt Innocentius gen. Maydeburg: In dem ersten der dornen waren  
vnd grafen zu Rom vom teufel egg angreifen. die mit Zenen  
gezettelten. Und zu Papst Johannes dem ejn gesucht. Inne damit  
etwas ketten vnd den Leib gelegen: Und als eine esphone ein vniecte  
kett angelegt wort. und zu entledigung mit hessen wort. so vord  
die danaach die Kest Punt petros kett. dannas er gesunden was  
gewogen. vnd senior Hals gelegt. Und geleidet. also das der teufel  
anspieler. und mit gespärre hinschre: So drayesse. Theedreffer  
des kaisers zu mich dastelt ketten und sprach. er wort. et die Hamm  
denn die teste laßt. So bestandigkeit der Kaisere. das der Papst den  
Kloster ein gyde von derselben ketten geben solt.